



**CENTRE DE COORDINATION OUEST POUR
L'ETUDE ET LA PROTECTION DES CHAUVES-SOURIS**

2000

Rapport de synthèse

Genève, mars 2001

Siège: Muséum d'histoire naturelle, CP 6434, CH-1211 Genève 6, Suisse
Tél.: +41 22 418 63 47, Fax: +41 22 418 63 01
E-mail: pascal.moeschler@mhn.ville-ge.ch
<http://www.ville-ge.ch/musinfo/mhng/cco>



2000

Le Centre de coordination ouest pour l'étude et la protection des chauves-souris (CCO) est l'organisme officiel chargé de la sauvegarde des 27 espèces de chauves-souris vivant en Suisse romande et dans le canton de Berne, en application de la loi fédérale de 1966 ainsi que de la Convention de Berne. 4 espèces sont en danger d'extinction, 3 sont très menacées, 5 sont menacées, 12 sont potentiellement menacées et 2 ne sont pas menacées. Pour mener à bien sa mission, le CCO agit principalement sur trois fronts: protéger, étudier et informer.

Le CCO fonctionne en réseau avec des représentants par canton: il est actif dans toutes les régions de la Suisse romande et dans le canton de Berne, tant dans les domaines de la protection active, de la recherche scientifique que de la sensibilisation et de l'information du public. Le CCO est soutenu par l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP), les cantons, Pro Natura et la Ville de Genève.

Table des matières

2000 en chiffres	3
Protéger	
1.1. Demandes d'intervention.....	4
1.2. Suivi et surveillance des populations de chauves-souris	6
Etudier	
2.1. Expertises.....	7
2.2. Publications et rapports scientifiques.....	8
2.3. Projets de recherche	8
2.3.1. Projets financés par l'OFEFP (Concept national)	8
2.3.2. Projets CCO	8
2.3.3. Projets extérieurs ayant bénéficié du soutien du CCO	9
2.4. Inventaires faunistiques.....	9
Sensibiliser - Informer - Communiquer	
3.1. Nuit des chauves-souris	10
3.2. Cours, conférences et excursions	10
3.3. Média.....	11
3.4. En contact avec le public.....	12
3.4.1. Panneaux d'information	12
3.4.2. Répondre au public.....	12
3.4.3. Amis	12
3.4.4. Internet	12
3.4.5. Expositions, animations, vidéos, émissions, journaux	12
Remerciements	13
Coordonnées du CCO et des correspondants régionaux	14



Action CCO 2000 en chiffres

Protéger

- **374** appels téléphoniques « SOS chauves-souris» sur 968 appels dans les cantons
- **281** interventions d'experts sur le terrain
- **156** contrôles de gîtes ou de biotopes connus

Etudier

- **972** nouveaux articles scientifiques indexés et mis à la disposition des chercheurs suisses
- **25** expertises de protection
- **10** projets de recherche scientifique
- **12** inventaires faunistiques

Sensibiliser - informer - communiquer

- **10'185** références bibliographiques accessibles en ligne sur le site web du CCO
- **1'300** participants à la quatrième Nuit de chauves-souris
- **574** personnes nouvellement inscrites comme «Amis du CCO»
- **78** articles ou émissions sur les activités du CCO dans les médias romands (presse écrite: 53; radio: 12; télévision: 1; communiqués ATS:1; teletext: 1)
- **67** excursions sur le terrain
- **29** cours ou conférences
- **12** panneaux «Info chauves-souris» dans des sites fréquentés par près de 700'000 visiteurs



En 2000, le CCO a reçu 374 demandes d'intervention faisant suite à la découverte de chauves-souris ou de leurs indices de présence qui ont entraîné 281 interventions sur le terrain. 142 gîtes et 14 biotopes ont été contrôlés.

1.1. Demandes d'intervention

Cette année, le Centre a reçu 374 demandes d'intervention faisant suite à la découverte de chauves-souris ou de traces de chauves-souris par des particuliers, des collectivités ou des administrations.

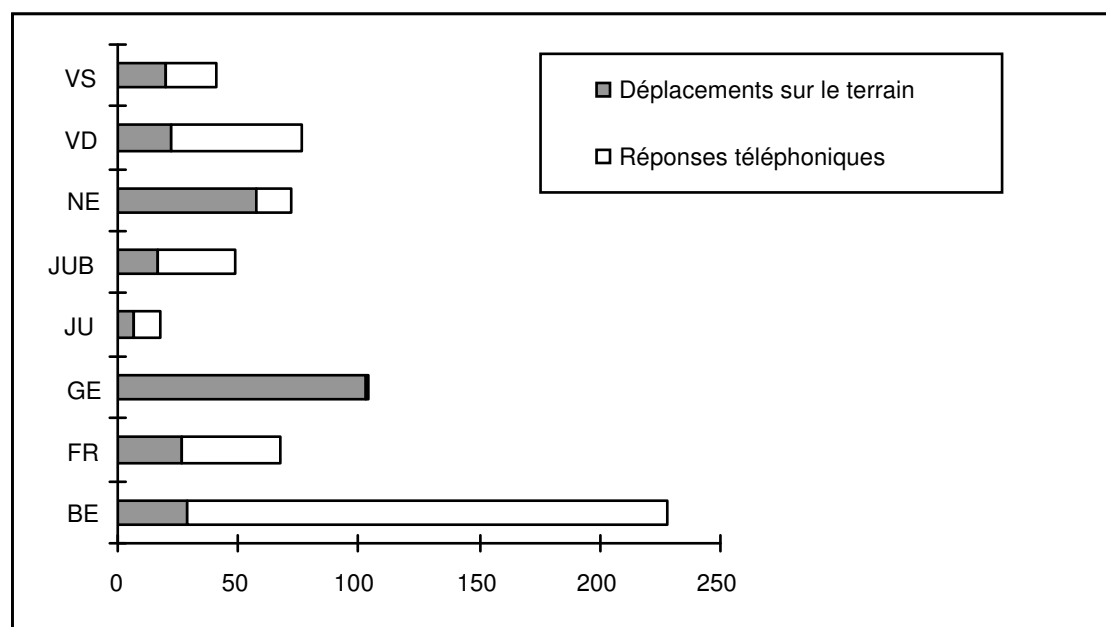
Dans 281 cas (75% des appels), nos collaborateurs se sont rendus sur place pour appliquer ou proposer des mesures de protection adéquates.

Parmi les personnes qui ont appelé notre Centre:

- 71% étaient favorables à la présence des chauves-souris
- 12% étaient plutôt indifférentes
- 17% étaient défavorables à ces animaux et, le cas échéant, à leur maintien dans leur habitation.

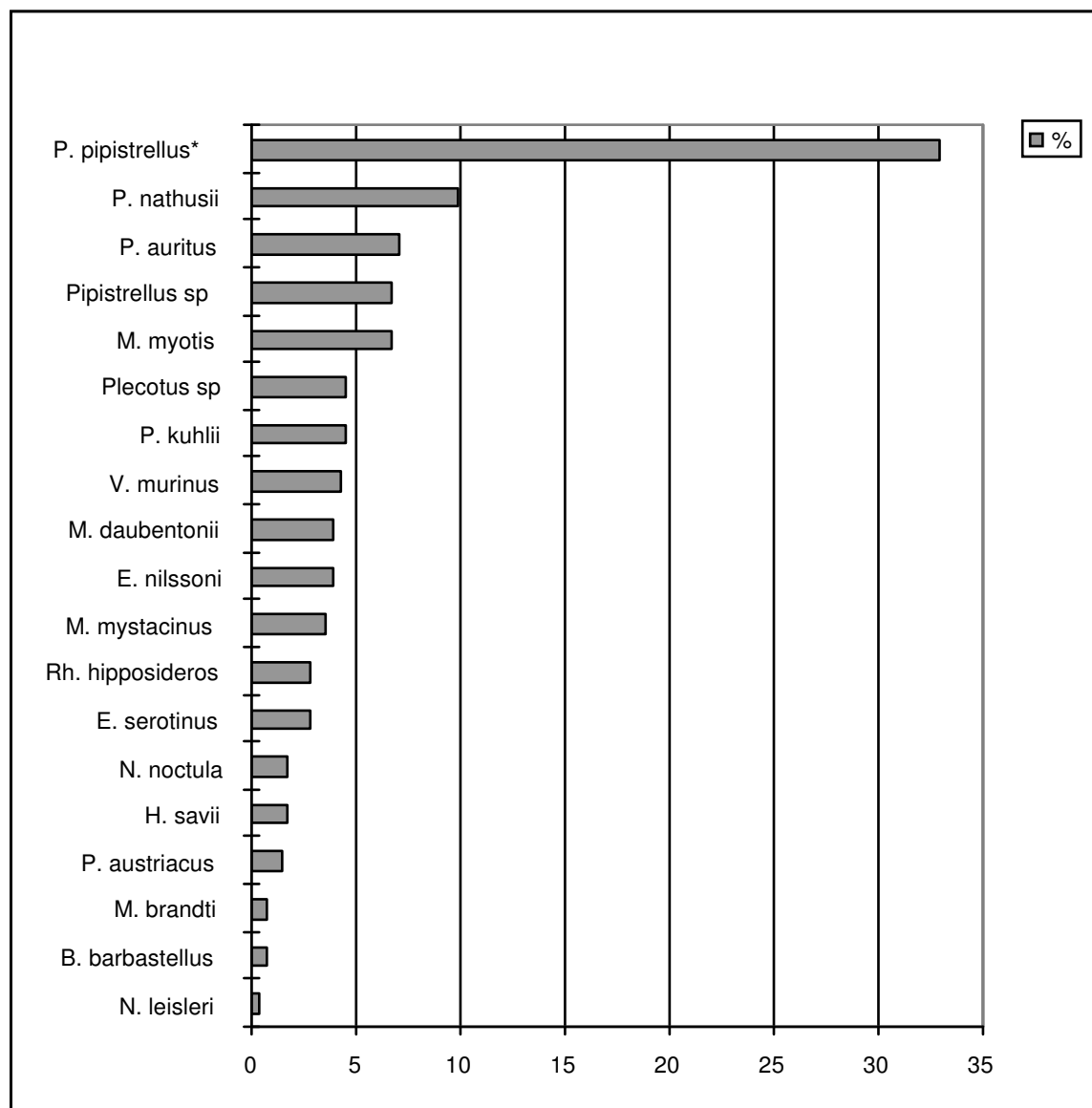
Nombres des problèmes de protection traités par canton ou région

Total: 374 cas



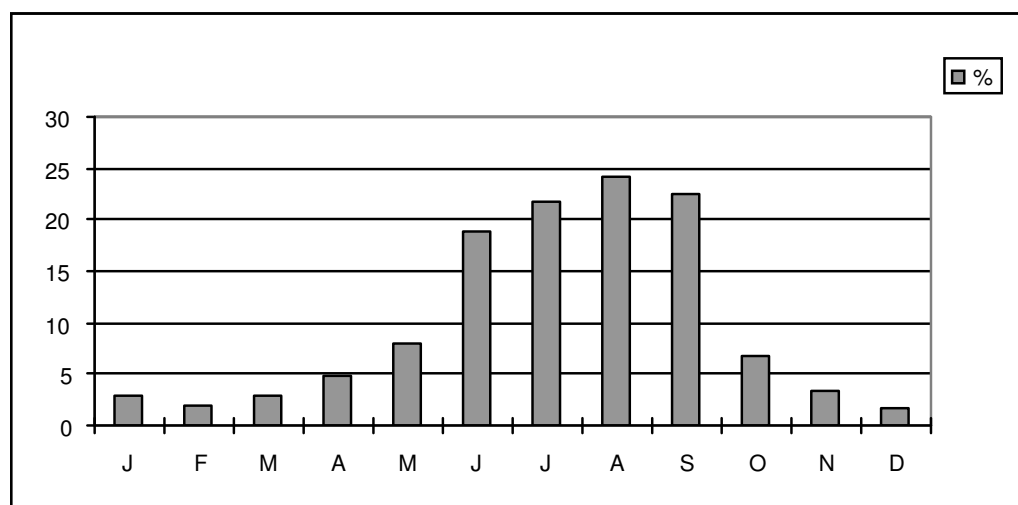
Note: JUB = Jura bernois

Espèces concernées par les demandes d'intervention (en %)
 (statistique réalisée à partir de 285 cas ayant permis une identification de l'espèce)



* comprend aussi *P. pygmaeus*

Répartition des appels téléphoniques par mois (tous appels confondus)
Total: 968 appels



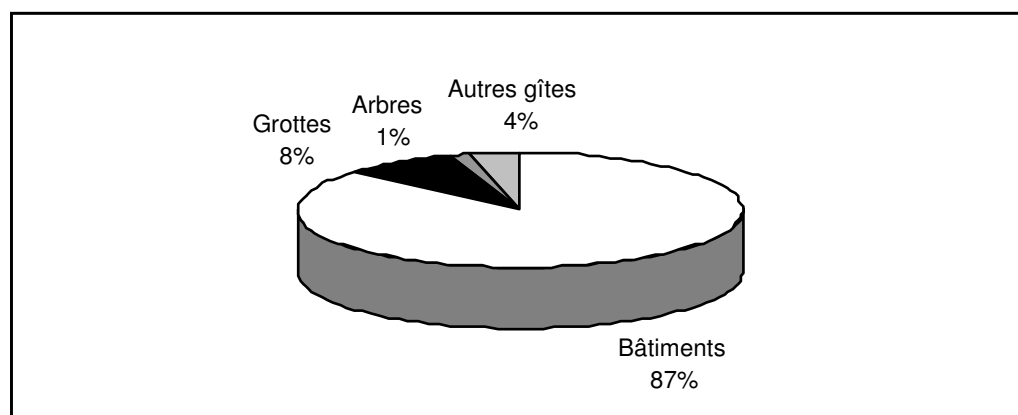
1.2. Suivi et surveillance des populations de chauves-souris

Sur les 142 gîtes de chauves-souris contrôlés:

- 123 (dont 96 gîtes de reproduction) se trouvaient dans des bâtiments
- 12 dans des grottes ou des mines
- 2 dans des cavités d'arbres
- 5 dans des ponts ou dans d'autres gîtes

De plus, 14 biotopes servant de zones d'alimentation pour des chiroptères ont été contrôlés.

Types de gîtes contrôlés
Total: 142 gîtes



Dans le Jura bernois, une convention a été élaborée avec l'Inspectorat de la protection de la Nature du Canton et les propriétaires d'immeubles, afin d'assurer le suivi et la protection durable des colonies de sérotines boréales.

Les collaborateurs du Centre ont participé à 25 expertises, 12 publications ou rapports scientifiques, 10 projets de recherche et 12 inventaires faunistiques. En 2000, 972 nouveaux articles scientifiques ont été catalogués par le Siège central et mis à la disposition des chercheurs suisses.

2.1. Expertises orientées vers la protection

BERNE	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Nachgewiesene und potentielle Fl. Vorkommen im Schlosspark Oberhofen ◆ Renovation Kirche Wynigen ◆ ESP Worblaufen ◆ Belair Magglingen ◆ ARA Worblental ◆ Liste rouge du Canton de Berne ◆ UVP Camping Sutz-Lattrigen ◆ Monitoring <i>R. hipposideros</i> in ausgewählten Kolonien des Kantons Bern ◆ Pistenbeleuchtung Bern-Belpmoos ◆ Erweiterung Tongrube Rehhag 	<p><i>P. Zingg</i> <i>T. Fankhauser</i></p> <p><i>T. Fankhauser</i></p> <p><i>T. Fankhauser</i></p> <p><i>T. Fankhauser</i></p> <p><i>T. Fankhauser</i></p> <p><i>T. Fankhauser</i></p> <p><i>P. Zingg, T. Fankhauser</i></p> <p><i>T. Fankhauser</i></p> <p><i>T. Fankhauser</i></p>
FRIBOURG	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Suivi des 5 colonies d'importance nationale du canton de Fribourg ◆ Combes: transformation galetas dans colonie de <i>M. myotis</i> 	<p><i>B. Magnin</i></p> <p><i>B. Magnin</i></p>
GENEVE	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Protection des gîtes de chauves-souris dans le cadre de la rénovation d'un bâtiment du Domaine Catalonia à Hermance ◆ Aménagement d'un bâtiment à Hermance abritant des pipistrelles communes ◆ Aménagement et suivi d'une colonie de reproduction de grands murins dans la région de Satigny ◆ Mise sous protection d'une mine à Dardagny 	<p><i>D. Chassot</i></p> <p><i>T. Sandoz</i> <i>P. Roduit</i></p> <p><i>T. Sandoz & J.-C. Hänggeli</i></p>
JURA	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Biaufond: rénovation de la toiture d'un bâtiment abritant une colonie de reproduction de grands murins ◆ Beurnevésin: modification des combles d'un bâtiment abritant une colonie de reproduction de grands murins 	<p><i>M. Blant</i></p> <p><i>M. Blant</i></p>
NEUCHÂTEL	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Intégration des chauves-souris au plan "Nature en ville" dans la ville de Neuchâtel ◆ Recréation d'accès pour les sérotines ordinaires dans un bâtiment Cressier ◆ Revitalisation d'un ancien gîte de petits rhinolophes à St-Sulpice ◆ Expertise visant à rechercher les fissures occupées par les chauves-souris avant rénovation d'un pont au Val-de-Travers 	<p><i>C. Jaberg</i></p> <p><i>J.-D. Blant</i> <i>J.-D. Blant</i> <i>J.-D. Blant</i></p>
VALAIS	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Protection de la colonie de Fully contre les prédateurs 	<p><i>R. Arlettaz</i></p>
VAUD	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Intégration des chauves-souris à l'agenda 21 de Grandson ◆ Aménagement pour chauves-souris dans une tour du château d'Yverdon 	<p><i>A. Gander</i></p> <p><i>A. Gander</i></p>

Pour les questions de protection de chauve-souris dans des bâtiments, les membres du réseau CCO ont pu recourir aux services d'un expert (M. Blant) pour les questions très techniques (produits de charpente, choix des matériaux, etc.).

2.2. Publications et rapports scientifiques

Publications dont au moins un auteur fait partie du CCO ou concernant les activités du CCO.

- ARLETTAZ, R., GODAT, S. & MEYER, H. 2000. Competition food by expanding pipistrelle bat populations (*Pipistrellus pipistrellus*) might contribute to the decline of lesser horseshoe bats (*Rhinolophus hipposideros*). *Biol. Cons.* 93: 55-60.
- ARLETTAZ, R., RUCHET, C., AESCHIMANN, J., BRUN, E., GENOUD, M. & VOGEL, P. 2000. Physiological traits affecting the distribution and wintering strategy of the bat *Tadarida teniotis*. *Ecology* 81 (4): 1004-1014.
- GEBHARD, J. 2000. Grosses Mausohr (*Myotis myotis*) mit zwei Jungen in der Wochenstuben-Kolonie bei Zwingen, Kanton Baselland. *Pro Chiroptera* 1: 4.
- GEBHARD, J. 2000. Die Robinie (*Robinia pseudacacia*) ist ein guter Quartierbaum für Fledermäuse. *Pro Chiroptera* 1: 11-15.
- GEBHARD, J. 2000. Zwergfledermaus (*Pipistrellus pipistrellus*) mit Zeckenlarven (*Argas vespertilionis*). *Pro Chiroptera* 1: 16-17.
- GEBHARD, J. 2000. Klebende Fliegenfänger in Stall sind eine Todesfalle für Fledermäuse. *Pro Chiroptera* 1: 22-25.
- GEBHARD, J. 2000. Sturm "Lothar" schädigt Abendseglerbäume in der Region Basel nur geringfügig. *Pro Chiroptera* 1: 28-30.
- GEBHARD, J. 2000. Die Sonnenfinsternis beeindruckte die Grossen Abendsegler (*Nyctalus noctula*) in der Station "Hofmatt" nicht. *Pro Chiroptera* 1: 31.
- GEBHARD, J. & LANDERT, R. 2000. Eine aussergewöhnliche Wochenstubenkolonie des Grossen Mausohrs (*Myotis myotis*) in Ziefen, Kanton Baselland. *Pro Chiroptera* 1: 5-10.
- LEUTHOLD, C. & JABERG, C. 2000. Sélection de l'habitat et comportement de chasse d'une colonie de mâles chez la Sérotine bicolore, *Vespertilio murinus*, L. (Mammalia: Chiroptera) en Suisse occidentale. *Bull. Soc. neuchâtel. Sci. nat.* 123: 95-104.
- ROSE, E. 2000. Diversité et variations quantitatives saisonnières des ectoparasites chez la Pipistrelle commune (*Pipistrellus pipistrellus*, Schreber, 1774) dans le haut du canton de Neuchâtel (Suisse). Travail de diplôme. Univ. Neuchâtel, Inst. Zoologie, Labo éco-éthologie: 103 p. + annexes.
- ZINGG, P.E. & BUCHER, E. 2000. Eine Beobachtung zum Jagdverhalten der Brandtfledermaus (*Myotis brandtii*). *Pro Chiroptera* 1: 2-3.

En 2000, 972 nouveaux articles scientifiques ont été catalogués par le Siège central et mis à la disposition des chercheurs suisses.

2.3. Projets de recherche

(P=poursuite du projet; N=nouveau projet)

2.3.1. Projets financés par l'OFEFP (Concept national)

Etude de l'activité des chauves-souris en vol au moyen d'une station automatique de mesure	K. Zbinden	P
Identification des espèces au moyen de leurs ultrasons	P. Zingg	P

2.3.2. Projets CCO

Ecologie des sérotines boréales (<i>Eptesicus nilssoni</i>) dans le Jura bernois	Y. Leuzinger	P
Etude des déplacements saisonniers des chauves-souris au col de Jaman (Préalpes vaudoises)	J. Lehmann	P
Etude de la colonie de murins à moustaches (<i>Myotis mystacinus</i>) de Daillens	P. Christe	N



Etude de la colonie de reproduction de grands murins (<i>Myotis myotis</i>) de Roche (VD)	P. Christe & R. Arlettaz	N
---------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	---



2.3.3. Projets extérieurs ayant bénéficié du soutien du CCO

Institut de zoologie de l'Université de Neuchâtel

Ectoparasites des pipistrelles communes (<i>Pipistrellus pipistrellus</i>)	E. Rose	P
Ectoparasites des sérotines boréales (<i>Eptesicus nilssonii</i>)	M. Schmutz	P

Institut de Zoologie de l'Université de Lausanne et Muséum d'histoire naturelle de Genève

Génétique des populations européennes de grands murins (<i>Myotis myotis</i>)	M. Ruedi, J. Castella	P
---------------------------------------------------------------------------------	-----------------------	---

Institut de Zoologie de l'Université de Lausanne

Co-évolution hôte-parasite chez le grand et le petit murin (<i>Myotis myotis</i> et <i>M. blythi</i>)	R. Arlettaz, P. Christe, M. Giorgi	P
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------	---

2.4. Inventaires faunistiques

(P=poursuite de l'inventaire; N=nouvel inventaire)

FRIBOURG	Préalpes: inventaire de la faune des grottes et des restes osseux trouvés dans les grottes	P
GENEVE	Hermance: inventaire des murins de Daubenton	P
	Hermance: inventaire des chauves-souris du domaine de la Villa Catalonia	P
	Richelien: inventaire des chauves-souris en activité de chasse	P
	Roulavaz: inventaire de la faune des mines et cavités	P
	Seymaz: inventaire des murins de Daubenton	P
NEUCHATEL	Val-de-Ruz: inventaire des chauves-souris en activité de chasse au-dessus des étangs et des points d'eau	N
VALAIS	Les Collons: inventaire des chauves-souris en activité de chasse au-dessus des étangs et des points d'eau	N
	Réchy (Vallon de): inventaire des chauves-souris en activité de chasse au-dessus des étangs et des points d'eau	N
	Réchy (mines): inventaire de la faune des mines	N
VAUD	Grandson (région): recherche de colonies de sérotines ordinaires	N
	Lausanne: inventaire des chauves-souris du Lac de Sauvabelin	N



Sensibiliser - Informer - Communiquer

Le CCO a organisé 29 cours ou conférences et 67 excursions sur le terrain. 574 nouvelles personnes ont demandé à être informées des activités du CCO. Le CCO a répondu par écrit à plus de 200 demandes d'information sur la biologie ou l'écologie des chauves-souris. La Nuit des chauves-souris 2000 a affiché complet dans tous les cantons avec plus de 1'300 participants. A 78 reprises les médias ont parlé du CCO et de la protection des chauves-souris. 10'185 références bibliographiques sont à disposition sur le Web.

3.1. Nuit des chauves-souris

La troisième édition de la Nuit des chauves-souris qui a eu lieu le vendredi 25 août 2000 dans tous les cantons de Suisse romande et dans le canton de Berne a accueilli plus de 1'300 personnes. Au cours de cette sortie nocturne, les participants ont pu découvrir, sur les 15 lieux d'animation, les chauves-souris dans leur habitat naturel et poser leurs questions à plus de 70 chiroptérologues animateurs.

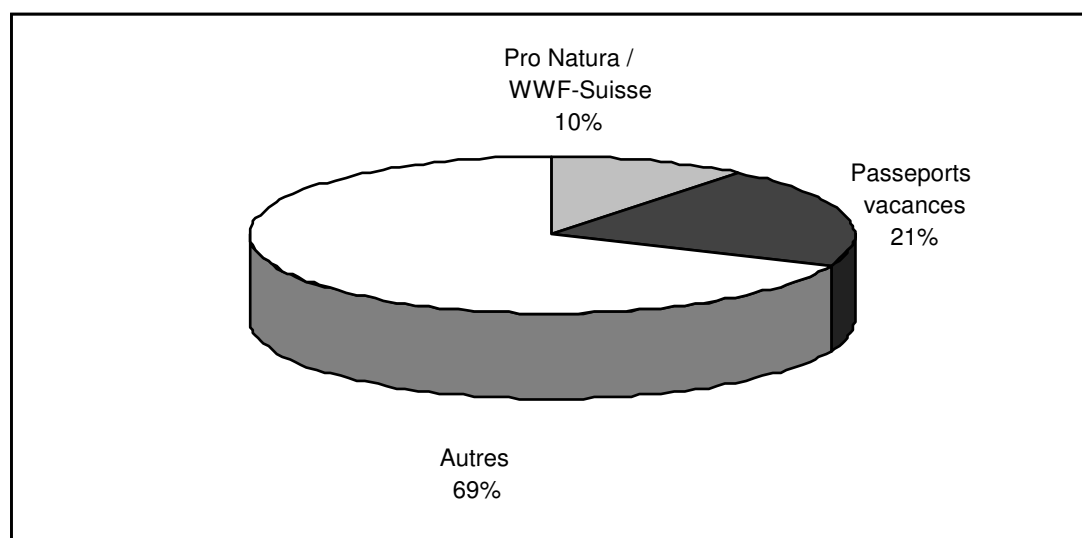
La Nuit des chauves-souris 2000 a à nouveau retenu l'attention des médias de Suisse romande et du canton de Berne avec 32 articles, 14 interventions à la radio, 2 émissions à la télévision, 1 communiqué de l'ATS et 1 télétexte.

Cette année, les versions française et allemande du communiqué de presse étaient à disposition des journalistes et du public sur internet du CCO.

3.2. Cours, conférences et excursions

Le CCO a organisé ou animé 29 cours ou conférences et 67 excursions sur le terrain (y compris les manifestations de la Nuit des chauves-souris). Près de 3'000 personnes ont participé à ces animations.

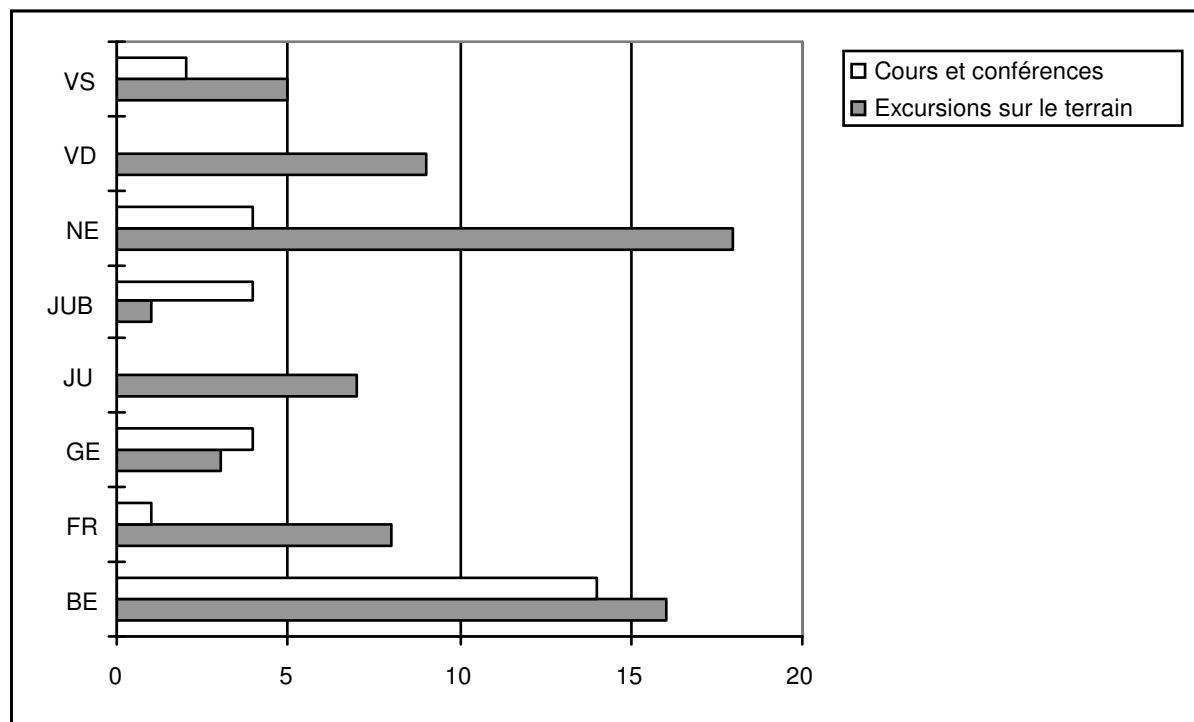
Principaux bénéficiaires de nos cours et animations



Sensibiliser - Informer - Communiquer

Nombre des cours, conférences et excursions organisés ou animés par le CCO et présentés par canton ou région

Total: 96 cours, conférences et excursions



Note: JUB = Jura bernois

3.3. Médias romands (presse écrite - radio - télévision)

Comme lors des précédentes années, les chauves-souris ont été très présentes dans les médias romands en 2000. Sur les 78 articles ou émissions parlant des chauves-souris, le CCO a été mentionné dans 74 % des cas: 53 articles, 12 émissions de radio, 1 émission de télévision et 1 communiqué d'ATS et 1 teletext ont ainsi été consacrés aux chauves-souris et à nos activités de protection. Cette année encore, la «Nuit des chauves-souris» compte pour une bonne part dans ce résultat, avec 38 articles ou émissions qui lui ont été consacrés.

Le nombre total des exemplaires de journaux en Suisse romande ayant parlé des activités du CCO et des chauves-souris s'élève à 2'941'611, soit une pénétration de 5'942'054 (indice de pénétration 2,02).



3.4. En contact avec le public

3.4.1 Panneaux d'information

En 2000, les panneaux fixes mettant à disposition des touristes le dépliant du CCO ont été entretenus dans les sites suivants (qui totalisent l'accueil de plus de 700'000 visiteurs):

- | | |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GENEVE | <ul style="list-style-type: none">• Muséum d'histoire naturelle de la Ville de Genève |
| JURA | <ul style="list-style-type: none">• Grottes de Réclère• Maisons des tourbières aux Cerlatez |
| NEUCHATEL | <ul style="list-style-type: none">• Papiliorama/Nocturama de Marin• Maison des réserves La Morille dans les Gorges de l'Areuse• Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds |
| VAUD | <ul style="list-style-type: none">• Centre écologique Pro Natura de Champ-Pittet• Zoo de la Garenne• Musée de zoologie de Lausanne |
| VALAIS | <ul style="list-style-type: none">• Musée d'histoire naturelle de Sion• Musée de spéléologie de Chamoson• Lac de St-Léonard |

3.4.2 Répondre au public

Le CCO a répondu par écrit à plus de 200 demandes d'information qui ont donné lieu à l'envoi de documentation ou à la constitution de dossiers.

3.4.3 Amis du CCO

Les «Amis du CCO» sont maintenant au nombre de 1'692, soit 574 personnes de plus qu'en 1999.

3.4.4 Internet

Le site web du Centre (<http://www.ville-ge.ch/musinfo/mhng/cco/>) a continué de se développer en 2000. Il offre des services destinés aux chiroptérologues comme au grand public (catalogue de 10'185 références de la bibliographie Chauves-souris avec la liste des travaux sur la Suisse, coordonnées du CCO et des correspondants régionaux, agenda des manifestations, liens chauves-souris) et présente le CCO et ses activités (Chauves-souris 2000, revue Le Rhinolophe, rapports d'activité, comptes-rendus de la Nuit des chauves-souris).

3.4.5 Expositions, animations, vidéos, émissions, journaux

En 2000, le réseau CCO a continué d'aller à la rencontre de son public à travers différents produits et manifestations:

- ◆ Exposition "Die Fledermaus-das unbekannte Wesen", château de Thoune, BE, (13 mai 2000-29 octobre 2000)
- ◆ Exposition chauves-souris à la laiterie du Mouret, FR (8 mai 2000-17 juillet 2000)
- ◆ régionale lancé dans le Jura bernois
- ◆ Stand CCO à Divertissimo à Lausanne (3 jours, 10'000 visiteurs)



- ◆ Stand CCO à la Nuit de la Science à Genève (plus de 5'000 visiteurs)
- ◆ Stand CCO au Centre d'horticulture à Lullier, Genève (2 jours, plus de 10'000 visiteurs)



Remerciements

Le CCO adresse ses vifs remerciements à toutes les organisations qui lui ont permis de mener à bien sa mission d'étude et de protection des chauves-souris en Suisse occidentale en 2000.

- Muséum d'histoire naturelle de la Ville de Genève
- Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP)
- Cantons
 - BERNE* *Inspection de la protection de la nature*
 - FRIBOURG* *Direction des travaux publics, Bureau de la protection de la nature*
 - GENEVE* *Service des forêts, de la protection de la nature et des paysages*
 - JURA* *Office des eaux et de la protection de la nature*
 - NEUCHÂTEL* *Inspection cantonale de la faune*
 - VALAIS* *Service des forêts et du paysage, Section protection de la nature*
 - VAUD* *Centre de conservation de la faune*
- Pro Natura
- WWF Suisse
- Institut de zoologie de l'Université de Lausanne
- Institut de zoologie de l'Université de Neuchâtel
- Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds
- Musée d'histoire naturelle de Fribourg
- Musée d'histoire naturelle de Sion
- Musée de zoologie de Lausanne
- Naturhistorisches Museum de Berne
- Bureau EcoConseil (La Chaux-de-Fonds)
- Bureau Econat (Fribourg)
- Bureau Natura (Les Reussilles; Jura bernois)
- Communauté de travail Faune concept (Neuchâtel)
- Communauté de travail WildARK (Berne)

Genève, mars 2001

Pascal Moeschler
Responsable du CCO



**Centre de coordination ouest
pour l'étude et la protection de chauves-souris**

Siège central

Muséum d'histoire naturelle de la Ville de Genève
Case postale 6434, CH-1211 Genève 6

Tél: +41 22 418 63 47, Fax: + 41 22 418 63 01
e-mail: pascal.moeschler@mhn.ville-ge.ch, <http://www.ville-ge.ch/musinfo/mhng/cco>

**Siège central
(Suisse romande et canton de Berne)**

Pascal Moeschler (responsable)
Corinne Charvet
Catherine de Jong Bozkurt
Albert Keller

Correspondants régionaux

BERNE

Toni Fankhauser
Tillierstr. 6A
CH-3005 Bern
Tél: 031 351 78 10
Fax: 031 351 80 13
e-mail: toni.fankhauser@wildark.ch

FRIBOURG

Benoît Magnin
Rue des Forgerons 18
CH-1700 Fribourg
Tél: 026 323 12 27
e-mail: benomagn@mail.mcnet.ch

GENEVE

Thierry Sandoz
Stade de Frontenex
Plateau de Frontenex
CH-1208 Genève
Tél: 022 700 13 48
Fax: 022 700 13 48
e-mail: tsandoz@vtx.ch

JURA

Michel Blant
Louis Favre 25
CH-2000 Neuchâtel
Tél: 032 724 01 31
e-mail: mblant@vtx.ch

JURA BERNOIS

Yves Leuzinger
Saucy 17
CH-2722 Les Reussilles
Tél: 032 487 55 14
e-mail: yves.leuzinger@bluewin.ch

NEUCHATEL

Jean-Daniel Blant
Musée d'histoire naturelle
Avenue Léopold Robert 63
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Tél: 032 913 39 76
Fax: 032 913 39 76
e-mail: Jean-Daniel.Blant@ne.ch

VALAIS

Raphaël Arlettaz
Rue du Paradis
CH-1967 Bramois
Tél: 027 203 39 02 et 079 637 51 76
Fax: 027 203 39 02
e-mail: rarletta@cisun5000.unil.ch

VAUD

Pierre Ecoffey
Zoo la Garenne
CH-1261 Le Vaud
Tél: 021 692 41 69 & 0878 800 258
e-mail: piecoffey@vtx.ch



